الإمارات دبي الوطني (ش.م.ع)

البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة

عن فترة الثلاثة شهور المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١



الإمارات دبي الوطني (ش.م.ع)

البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة

المحتويات	الصفحة
تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول مراجعة البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة	١
بيان المركز المالي المرحلي الموحد للمجموعة	٢
بيان الدخل المرحلي الموحد للمجموعة	٣
بيان الإيرادات الشاملة المرحلي الموحد للمجموعة	٤
بيان التدفقات النقدية المرحلي الموحد للمجموعة	٥
بيان التغيرات في حقوق المساهمين المرحلي الموحد للمجموعة	٦
إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة	٧ - ٢٧

ص.ب.: ٣٨٠٠
الطابق ٣٢
أبراج الإمارات
شارع الشيخ زايد
دبي
الإمارات العربية المتحدة

تليفون: ٤٠٣٠٣٠٠ (٤) ٩٧١+
فاكس: ٣٣٠١٥١٥(٤) ٩٧١+
الموقع الإلكتروني: ww.ae-kpmg.com

تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول مراجعة المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة

السادة المساهمين
الإمارات دبي الوطني ش.م.ع.

مقدمة

لقد قمنا بمراجعة بيان المركز المالي الموجز الموحد المرفق لـــ الإمارات دبي الوطني ش.م.ع. ("الشركة") وشركاتها التابعة (يشار إليهم مجتمعين بـــ "المجموعة") كما في ٣١ مارس ٢٠١١ وكذلك بيان الدخل الشامل الموجز الموحد (الذي يتألف من بيان الدخل الشامل الموجز الموحد وبيان الدخل الموجز الموحد المنفصل) وبيان التغيرات في حقوق الملكية الموجز الموحد وبيان التدفقات النقدية الموجز الموحد لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ ("المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة"). إن الإدارة مسؤولة عن إعداد وعرض هذه المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ "التقارير المالية المرحلية". بينما تنحصر مسؤوليتنا في التعبير عن استنتاجنا حول هذه المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة بناءً على أعمال المراجعة التي قمنا بها.

نطاق أعمال المراجعة

لقد قمنا بمراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي حول ارتباطات المراجعة رقم ٢٤١٠ "مراجعة المعلومات المالية المرحلية من قبل مدقق حسابات مستقل للمنشأة". تنطوي مراجعة المعلومات المالية المرحلية على استفسارات، بصورة رئيسية من الأشخاص المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية، والقيام بإجراءات تحليلية وإجراءات مراجعة أخرى. إن نطاق المراجعة أقل بشكل كبير من نطاق التدقيق الذي يتم القيام به وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق وبالتالي فإن المراجعة لا تمكننا من الحصول على تأكيدات بأننا سنكون على دراية بكافة الأمور الهامة التي يمكن التعرف عليها من خلال التدقيق، وبالتالي فإننا لا نبدي رأيا تدقيقيا.

الاستنتاج

بناءً على مراجعتنا، لم يسترع انتباهنا ما يجعلنا نعتقد بأن المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة المرفقة كما في ٣١ مارس ٢٠١١ لم يتم إعدادها، من كافة النواحي المادية، وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ "التقارير المالية المرحلية".

كي بي إم جي
فيجندرانات مالهوترا
رقم التسجيل: ٤٨ ب

2 4 APR 2011

كي بي إم جي ، شركة مسجلة في الإمارات العربية المتحدة وعضوة في شبكة "كي بي إم جي" للشركات الأعضاء المستقلة التابعة لـ "كي بي إم جي إنترناشيونال كوبريتف" ("كي بي إم جي إنترناشيونال")، شركة سويسرية. جميع الحقوق محفوظة.

بيان المركز المالي المرحلي الموحد للمجموعة
كما في ٣١ مارس ٢٠١١ (غير مدققة)

	إيضاح	(غير مدققة) ٣١ مارس ٢٠١١ ألف درهم	(مدققة) ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ ألف درهم
الموجودات			
نقد وودائع لدى المصرف المركزي	٣	٤٠,٤٣٨,٣٢٩	٣٧,٦٨٢,٩٤٤
مستحق من البنوك	٤	٢٥,٧٧٨,٧١٤	١٣,٨٥٠,٤٦٧
القروض والذمم المدينة	٥	١٧٦,٨٢٣,٨٨٣	١٧٨,٩٧١,٣١٣
منتجات تمويلية واستثمارية إسلامية	٦	١٧,٦٢١,٣١٠	١٨,١٢٤,٣٧٦
أوراق مالية للمتاجرة	٨	١,٤٤٨,١٦٤	١,٣٢٩,٩٠٧
أوراق مالية استثمارية	٩	١٣,٩٥٥,٣٢٨	١٣,٦٣١,٢٠٣
استثمارات في شركات زميلة ومشاريع مشتركة	١١	٢,٢٠٢,٦٧٣	١,٤١١,٦٨٧
القيمة العادلة الموجبة للمشتقات		٢,٣٦١,٠٥٣	٢,٤٤٥,٥٥٩
عقارات استثمارية		١,٩٠١,٠٠٤	١,٩٠٧,٢٩١
ممتلكات ومعدات		٢,٣٧٣,٧٦٣	٢,٣٣٦,٨٦٠
الشهرة والأصول غير الملموسة	١٣	٥,٩٠١,٤١٣	٥,٩٢٤,٨٧٨
قبولات العملاء		٥,٩٢٩,٩٠١	٤,٦٣٢,٨١٠
موجودات أخرى		٣,٥٩٨,٤٧٨	٣,١٣٨,٧٦٤
الموجودات المحتفظ بها للبيع	١٠	-	٨٢٧,٨٢٩
إجمالي الموجودات		٣٠٠,٣٣٤,٠١٣	٢٨٦,٢١٥,٨٨٨
المطلوبات			
مستحق للبنوك		١٨,٤٤٠,٠١٩	١٨,٨٥٦,٧٢٥
ودائع العملاء		١٧٤,٧٩١,٢١٤	١٦٢,٧٨٢,٣٠٩
ودائع للعملاء على أساس النظام الإسلامي		٣٧,٢٢٨,٥٦٢	٣٧,١٨٩,٦٩٩
اتفاقيات إعادة شراء مع البنوك		٨٧١,٧٦٧	٨٩٢,٣٠٩
دين صادر وأموال مقترضة أخرى	١٤	١٩,٢٥٢,٨٢٦	١٩,٤١٥,٨٠٩
صكوك مستحقة الدفع		١,٢٦٧,١٨٥	١,٢٦٧,١٨٥
القيمة العادلة السالبة للمشتقات		١,٩٠٤,٥٨٩	١,٩٦٩,٣٤٦
قبولات العملاء		٥,٩٢٩,٩٠١	٤,٦٣٢,٨١٠
مطلوبات أخرى		٦,٦٦٠,٥٢٤	٤,٩٧٦,٣٨٩
مطلوبات محتفظ بها للبيع	١٠	-	٤٨٣,٧١٧
إجمالي المطلوبات		٢٦٦,٣٤٦,٥٨٧	٢٥٢,٤٦٦,٢٩٨
حقوق المساهمين			
رأس المال المصدر		٥,٥٥٧,٧٧٥	٥,٥٥٧,٧٧٥
أسهم خزينة		(٤٦,١٧٥)	(٤٦,١٧٥)
سندات رأس المال الشق الأول	١٥	٤,٠٠٠,٠٠٠	٤,٠٠٠,٠٠٠
احتياطي علاوة الأسهم		١٢,٢٧٠,١٢٤	١٢,٢٧٠,١٢٤
احتياطي قانوني ونظامي		٢,١٩٨,٢٠٥	٢,١٩٨,٢٠٥
احتياطيات أخرى		٢,٨٦٩,٥٣٣	٢,٨٦٩,٥٣٣
احتياطي القيمة العادلة		١٠٧,١٦٥	١٠٥,٨٩٩
أرباح محتجزة		٦,٩٣٦,٩٩١	٦,٧٠٠,٤٠٩
إجمالي حقوق المساهمين العائدة لمساهمي المجموعة	١٦	٣٣,٨٩٣,٦١٨	٣٣,٦٥٥,٧٧٠
حصة غير مسيطرة		٩٣,٨٠٨	٩٣,٨٢٠
إجمالي حقوق المساهمين		٣٣,٩٨٧,٤٢٦	٣٣,٧٤٩,٥٩٠
إجمالي المطلوبات وحقوق المساهمين		٣٠٠,٣٣٤,٠١٣	٢٨٦,٢١٥,٨٨٨

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ٧ إلى ٢٧ جزءاً من البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة.
تم إدراج تقرير مدققي الحسابات المستقل لمراجعة البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة في الصفحة ١.

رئيس مجلس الإدارة | عضو مجلس الإدارة | المسئول التنفيذي الرئيسي

24 APR 2011

بيان الدخل المرحلي الموحد للمجموعة
عن فترة الثلاثة شهور المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١ (غير مدققة)

	إيضاح	(غير مدققة) عن فترة الثلاثة شهور المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١ ألف درهم	(غير مدققة) عن فترة الثلاثة شهور المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٠ ألف درهم
إيرادات الفوائد		٢.٧٦٢.٠٠٢	٢.٧٤٩.٨٩٧
مصروفات الفوائد		(١.١٨٩.٦٦٤)	(١.١٦٢.١١٢)
صافي إيرادات الفوائد		١.٥٧٢.٣٣٨	١.٥٨٧.٧٨٥
الإيرادات من المنتجات التمويلية والاستثمارية الإسلامية		٣٣٦.٢٨٨	٣١٧.٧٧٣
توزيعات أرباح للمودعين وأرباح مدفوعة إلى حاملي الصكوك		(٢٦٠.٢٧٢)	(١٧٦.٩٠٥)
صافي الإيرادات من المنتجات التمويلية والاستثمارية الإسلامية		٧٦.٠١٦	١٤٠.٨٦٨
صافي إيرادات الفوائد وإيرادات المنتجات التمويلية والاستثمارية الإسلامية صافية من توزيعات الأرباح للمودعين		١.٦٤٨.٣٥٤	١.٧٢٨.٦٥٣
إيرادات الرسوم والعمولات		٤٨٦.١٠٤	٦٤٦.٤٦٦
مصروفات الرسوم والعمولات		(٦٦.٢٤٧)	(١٧٣.٠٢٢)
صافي إيرادات الرسوم والعمولات		٤١٩.٨٥٧	٤٧٣.٤٤٤
صافي ربح الأوراق المالية للمتاجرة		١٠.٣٢٣	٥٩.٥٥٩
إيرادات تشغيلية أخرى		١٨١.٥٠٧	٢٩٤.٧٤٦
إجمالي الإيرادات التشغيلية		٢.٢٦٠.٠٤١	٢.٥٥٦.٤٠٢
مصروفات إدارية وعمومية		(٨٠٧.٩٠٣)	(٨٦٢.٤٩٥)
صافي خسائر انخفاض القيمة للموجودات المالية	٧	(١.٣٦٨.٩٧٧)	(٥٥٤.٧٢٢)
إجمالي المصروفات التشغيلية		(٢.١٧٦.٨٨٠)	(١.٤١٧.٢١٧)
الأرباح التشغيلية		٨٣.١٦١	١.١٣٩.١٨٥
إطفاء موجودات غير ملموسة		(٢٣.٤٦٥)	(٢٣.٤٦٥)
انخفاض القيمة والحصة من خسائر شركات زميلة وائتلافات مشتركة		(٤٧٧.٢٩٧)	(١.٥٦٤)
الأرباح من استبعاد حصة جزئية في شركة تابعة (٤٩%)	١٢	٩٧٨.٧٦١	-
أرباح القيمة العادلة لحصص محتفظ بها في شركة تابعة (٥١%)	١١	٨٥٦.٢١٧	-
رسوم ضريبية		(٤.٧٥٢)	(٤.٠٩٣)
أرباح المجموعة عن الفترة		١.٤١٢.٦٢٥	١.١١٠.٠٦٣
العائدة إلى :			
مساهمي المجموعة		١.٤١٢.٦٣٧	١.١١٠.٩٣٤
الحصص غير المسيطرة		(١٢)	(٨٧١)
أرباح المجموعة عن الفترة		١.٤١٢.٦٢٥	١.١١٠.٠٦٣

	إيضاح	(غير مدققة) عن فترة الثلاثة شهور المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١ درهم	(غير مدققة) عن فترة الثلاثة شهور المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٠ درهم
ربحية السهم	١٨	٠.٢٤	٠.١٩

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ٧ إلى ٢٧ جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة.

تم إدراج تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول مراجعة البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة في الصفحة ١.

بيان الإيرادات الشاملة المرحلي الموحد للمجموعة
عن فترة الثلاثة شهور المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١ (غير مدققة)

	(غير مدققة) عن فترة الثلاثة شهور المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١ ألف درهم	(غير مدققة) عن فترة الثلاثة شهور المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٠ ألف درهم
أرباح المجموعة عن الفترة	١.٤١٢.٦٢٥	١.١١٠.٠٦٣
الإيرادات الشاملة الأخرى		
تحوطات التدفق النقدي:		
- الجزء الفعلي من التغيرات في القيمة العادلة	(١٢٦.٢٠١)	٣٠٩.٥٩٦
احتياطي القيمة العادلة (أوراق مالية استثمارية متاحة للبيع):		
- صافي التغير في القيمة العادلة	١٤٧.١٠٤	٣٠٨.٦٩٦
- صافي المبلغ المحول إلى الربح أو الخسارة	(١٩.٦٣٧)	(١.٥٨٩)
الإيرادات الشاملة الأخرى للفترة	١.٢٦٦	٦١٦.٧٠٣
إجمالي الإيرادات الشاملة للفترة	١.٤١٣.٨٩١	١.٧٢٦.٧٦٦
عائدة إلى:		
مساهمي المجموعة	١.٤١٣.٩٠٣	١.٧٢٧.٦٣٧
الحصص غير المسيطرة	(١٢)	(٨٧١)
إجمالي الإيرادات المعترف بها للفترة	١.٤١٣.٨٩١	١.٧٢٦.٧٦٦

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ٧ إلى ٢٧ جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة.
تم إدراج تقرير مدققي الحسابات المستقلين لمراجعة البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة في الصفحة ١.

بيان التدفقات النقدية المرحلي الموحد للمجموعة
عن فترة الثلاثة شهور المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١ (غير مدققة)

	(غير مدققة) عن فترة الثلاثة شهور المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١ ألف درهم	(غير مدققة) عن فترة الثلاثة شهور المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٠ ألف درهم
الأنشطة التشغيلية		
أرباح المجموعة عن الفترة	١.٤١٢.٦٢٥	١.١١٠.٠٦٣
تسويات لبنود غير نقدية		
خسائر انخفاض قيمة القروض والذمم المدينة	١.٢٥٠.٧٥٠	٤٤٩.٧٧٠
خسائر انخفاض قيمة المنتجات التمويلية والاستثمارية الإسلامية	٩٨.٠٠٧	٦٠.٣٦٢
خسائر انخفاض قيمة الأوراق المالية الاستثمارية	٢٠.٢٢١	٥٥.١٥٢
انخفاض قيمة مخصصات الاستثمارات في شركات زميلة وائتلافات مشتركة	٤٢٦.٠٠٠	-
إطفاء موجودات غير ملموسة	٢٣.٤٦٥	٢٣.٤٦٥
استهلاك الممتلكات والمعدات	٦٠.٧٣٢	٦٤.٢٤٣
الحصة من خسائر شركات زميلة وائتلافات مشتركة	٥١.٥٣٨	١.٥٦٤
الأرباح عن استبعاد حصة جزئية في شركة تابعة (٤٩%)	(٩٧٨.٧٦١)	-
أرباح القيمة العادلة لحصص محتفظ بها في شركة تابعة (٥١%)	(٨٥٦.٢١٧)	-
إعادة تقييم عقارات استثمارية	١٠.٥٠٠	-
الأرباح التشغيلية قبل التغيرات في الموجودات والمطلوبات التشغيلية	١.٥١٨.٨٦٠	١.٧٦٤.٦١٩
التغير في الودائع الإلزامية لدى المصرف المركزي	١.٠٧٢.٣٣٥	(١.٥١١.٧٠٤)
التغير في شهادات الودائع لدى المصرف المركزي	(٤.٠٠٠.٠٠٠)	-
التغير في المبالغ المستحقة من البنوك بعد ثلاثة أشهر	(١.٠١١.٢٢٦)	(٣٢٢.٤٠٩)
التغير في المبالغ المستحقة للبنوك بعد ثلاثة أشهر	(٦٦٦.٥٢١)	٥١٦.١٤٤
صافي التغير في المطلوبات الأخرى/الموجودات الأخرى	(٥٦٦.٠٢٣)	٨٩.٥٣٧
صافي التغير في القيمة العادلة للمشتقات	(١٠٦.٤٥٠)	١٠٣.٧٥٨
التغير في ودائع العملاء	١٢.٠٤٧.٧٦٨	١٠.١٤١.٤٥٦
التغير في القروض والذمم المدينة	٨٩٦.٦٨٠	١.٨٣٤.٧٣٩
التغير في المنتجات التمويلية والاستثمارية الإسلامية	٤٠٥.٠٥٩	٣١٣.١١٩
صافي التدفقات النقدية من الأنشطة التشغيلية	٩.٥٩٠.٤٨٢	١٢.٩٢٩.٢٥٩
الأنشطة الاستثمارية		
الزيادة في الأوراق المالية للمتاجرة والأوراق المالية الاستثمارية (صافي من تغيرات القيمة العادلة)	(٣٣٥.١٣٧)	(٨٠.٨٩٠)
الزيادة في الاستثمار في شركات زميلة وائتلافات مشتركة	١٣.٢٦٢	-
بيع استثمار في شركة تابعة	١.٥٥١.٣٠٠	-
(الزيادة)/النقص في العقارات الاستثمارية (صافي)	(٤.٢١٣)	٩٢.٧١٨
إضافات إلى الممتلكات والمعدات (صافي)	(٩٧.٦٣٥)	(١٠٣.٤٨١)
صافي التدفقات النقدية من/(المستخدمة في) الأنشطة الاستثمارية	١.١٢٧.٥٧٧	(٩١.٦٥٣)
الأنشطة التمويلية		
الزيادة في الودائع بموجب اتفاقيات إعادة شراء	(٢٠.٥٤٢)	١٤٠.٥٤٦
النقص في القروض المصدرة و الأموال المقترضة الأخرى (صافي)	(١٦٢.٩٨٢)	(٤.٩٥٠.٩٢٥)
فوائد على سندات رأس المال الشق الأول	(٦٤.٥٠٠)	(٦٤.٥٠٠)
صافي التدفقات النقدية المستخدمة في الأنشطة التمويلية	(٢٤٨.٠٢٤)	(٤.٨٧٤.٨٧٩)
الزيادة في النقد وما يعادله [انظر الإيضاح رقم ٢١]	١٠.٤٧٠.٠٣٥	٧.٩٦٢.٧٢٧

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ٧ إلى ٢٧ جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة.
تم إدراج تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول مراجعة البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة في الصفحة ١.

بيان التغيرات في حقوق المساهمين المرحلي الموحد للمجموعة
عن فترة الثلاثة شهور المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١ (غير مدققة)

العائدة إلى مساهمي المجموعة

	رأس المال المصدر ألف درهم	أسهم خزينة ألف درهم	سندات رأس المال الشق الأول ألف درهم	احتياطي علاوة الأسهم ألف درهم	الاحتياطي القانوني والإلزامي ألف درهم	احتياطيات أخرى ألف درهم	احتياطي القيمة العادلة ألف درهم	الأرباح المحتجزة ألف درهم	الإجمالي ألف درهم	الحصص غير المسيطرة ألف درهم	الإجمالي للمجموعة ألف درهم
الرصيد كما في ١ يناير ٢٠١٠	٥.٥٥٧.٧٧٥	(٤٦.١٧٥)	٤.٠٠٠.٠٠٠	١٢.٢٧٠.١٢٤	١.٩٦٤.٢٠٥	٢.٨٦٩.٥٣٣	(٧٢٨.٧٧٢)	٥.٩٨٩.٨٠٩	٣١.٨٧٦.٤٩٩	٩٤.١٤٥	٣١.٩٧٠.٦٤٤
إجمالي الإيرادات الشاملة للفترة	-	-	-	-	-	-	٦١٦.٧٠٣	١.١١٠.٩٣٤	١.٧٢٧.٦٣٧	(٨٧١)	١.٧٢٦.٧٦٦
الفائدة على سندات رأس المال الشق الأول	-	-	-	-	-	-	-	(٦٤.٥٠٠)	(٦٤.٥٠٠)	-	(٦٤.٥٠٠)
توزيعات الأرباح مستحقة الدفع	-	-	-	-	-	-	-	(١.١١١.٥٥٥)	(١.١١١.٥٥٥)	-	(١.١١١.٥٥٥)
الرصيد كما في ٣١ مارس ٢٠١٠	٥.٥٥٧.٧٧٥	(٤٦.١٧٥)	٤.٠٠٠.٠٠٠	١٢.٢٧٠.١٢٤	١.٩٦٤.٢٠٥	٢.٨٦٩.٥٣٣	(١١٢.٠٦٩)	٥.٩٢٤.٦٨٨	٣٢.٤٢٨.٠٨١	٩٣.٢٧٤	٣٢.٥٢١.٣٥٥
الرصيد كما في ١ يناير ٢٠١١	٥.٥٥٧.٧٧٥	(٤٦.١٧٥)	٤.٠٠٠.٠٠٠	١٢.٢٧٠.١٢٤	٢.١٩٨.٢٠٥	٢.٨٦٩.٥٣٣	١٠٥.٨٩٩	٦.٧٠٠.٤٠٩	٣٣.٦٥٥.٧٧٠	٩٣.٨٢٠	٣٣.٧٤٩.٥٩٠
إجمالي الإيرادات الشاملة للفترة	-	-	-	-	-	-	١.٢٦٦	١.٤١٢.٦٣٧	١.٤١٣.٩٠٣	(١٢)	١.٤١٣.٨٩١
الفائدة على سندات رأس المال الشق الأول	-	-	-	-	-	-	-	(٦٤.٥٠٠)	(٦٤.٥٠٠)	-	(٦٤.٥٠٠)
توزيعات الأرباح مستحقة الدفع	-	-	-	-	-	-	-	(١.١١١.٥٥٥)	(١.١١١.٥٥٥)	-	(١.١١١.٥٥٥)
الرصيد كما في ٣١ مارس ٢٠١١	٥.٥٥٧.٧٧٥	(٤٦.١٧٥)	٤.٠٠٠.٠٠٠	١٢.٢٧٠.١٢٤	٢.١٩٨.٢٠٥	٢.٨٦٩.٥٣٣	١٠٧.١٦٥	٦.٩٣٦.٩٩١	٣٣.٨٩٣.٦١٨	٩٣.٨٠٨	٣٣.٩٨٧.٤٢٦

ملحوظة: لم يتم إجراء أية تحويلات إلى الاحتياطي القانوني والنظامي والاحتياطيات الأخرى عن فترة الثلاثة شهور المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١ حيث سيتم إجراء تلك التحويلات في نهاية السنة.

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ٧ إلى ٢٧ جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة.

تم إدراج تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول مراجعة البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة في الصفحة ١.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة
عن فترة الثلاثة شهور المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١ (غير مدققة)

١ الوضع القانوني والأنشطة

تم تأسيس الإمارات دبي الوطني ش.م.ع. ("البنك") في دولة الإمارات العربية المتحدة بتاريخ ١٦ يوليو ٢٠٠٧ بموجب قانون الشركات التجارية (القانون الاتحادي رقم ٨ لعام ١٩٨٤ وتعديلاته) كشركة مساهمة عامة. لقد تم تأسيس البنك بصفة عامة لتفعيل الدمج بين بنك الإمارات الدولي ش.م.ع. (بنك الإمارات) وبنك دبي الوطني ش.م.ع. (بنك دبي الوطني)، ولقد أصبح الدمج سارياً اعتباراً من ١٦ أكتوبر ٢٠٠٧ بينما اكتملت الإجراءات القانونية للدمج بتاريخ ٤ فبراير ٢٠١٠ ، وهو التاريخ الذي من بعده لم يعد لكل من بنك الإمارات الدولي وبنك دبي الوطني أي وجود.

تشمل البيانات المالية الموحدة للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١ البنك وشركاته التابعة (يشار إليها معا بـ "المجموعة") وحصة المجموعة في شركات زميلة وائتلافات مشتركة.

إن البنك مدرج في سوق دبي المالي. إن النشاط الرئيسي للمجموعة هو تقديم الخدمات المصرفية للشركات والخدمات المصرفية للأفراد، وخدمات الخزينة والخدمات المصرفية الاستثمارية والتمويل الإسلامي وخدمات إدارة الموجودات.

إن عنوان المسجل للبنك هو ص.ب ٧٧٧ ، دبي، دولة الإمارات العربية المتحدة.

إن الشركة الأم الرئيسي للمجموعة هي مؤسسة دبي للاستثمار، وهي شركة المساهم الرئيسي فيها هو حكومة دبي .

٢ أسس الإعداد والسياسات المحاسبية الهامة

تم إعداد هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ "إعداد التقارير المالية المرحلية".

تتوافق السياسات المحاسبية التي تطبقها المجموعة عند إعداد البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة مع تلك السياسات التي طبقتها المجموعة عند إعداد البيانات المالية الموحدة السنوية للمجموعة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠.

لا تشمل هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة كل المعلومات المطلوبة للبيانات المالية الموحدة السنوية الكاملة ويجب قراءتها مع البيانات المالية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ وعن السنة المنتهية في ذلك التاريخ.

عند إعداد هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة, كانت الأحكام الهامة الموضوعة من قبل الإدارة عند تطبيق السياسات المحاسبية للمجموعة والمصادر الرئيسية لعدم التيقن من التقديرات هي ذاتها المطبقة على البيانات المالية الموحدة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ وللسنة المنتهية في ذلك التاريخ.

(أ) التقديرات

إن إعداد البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة يتطلب من الإدارة أن تضع أحكام وتقديرات وافتراضات تؤثر على تطبيق السياسات المحاسبية والمبالغ المعلنة للموجودات والمطلوبات والإيرادات والمصروفات. قد تختلف النتائج الفعلية عن تلك التقديرات .

(ب) إدارة المخاطر المالية

تتفق أهداف وسياسات إدارة المخاطر المالية للمجموعة مع تلك الأهداف والسياسات المبينة في البيانات المالية الموحدة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ وعن السنة المنتهية في ذلك التاريخ.

(ج) معايير جديدة تم تفعيلها

إن المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٤ - "الإفصاحات حول الأطراف ذات العلاقة" (المعدل في ٢٠٠٩) يحل محل المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٤ - "الإفصاحات حول الأطراف ذات العلاقة" الصادر في عام ٢٠٠٣. يسري هذا المعيار المعدل على الفترات التي تبدأ في ١ يناير ٢٠١١ أو بعد ذلك التاريخ وقد تم تطبيقه من قبل المجموعة في البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة.

٣ نقد وودائع لدى المصرف المركزي

	مدققة ٣١ مارس ٢٠١١ ألف درهم	غير مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ ألف درهم
النقد	١.٣٦٧.٥٤٦	١.٥٣٩.٨٢٥
ودائع إلزامية وذات طبيعة خاصة لدى المصرف المركزي بدون فوائد	١٠.٨٢٠.٧٨٣	١١.٨٩٣.١١٩
شهادات ودائع لدى المصرف المركزي يترتب عليها فوائد	٢٨.٢٥٠.٠٠٠	٢٤.٢٥٠.٠٠٠
	٤٠.٤٣٨.٣٢٩	٣٧.٦٨٢.٩٤٤

تم الاحتفاظ بمتطلبات الاحتياطي لدى مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي بدرهم الإمارات والدولار الأمريكي وليست متاحة لاستخدام المجموعة في عملياتها اليومية ولا يمكن سحبها دون موافقة مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي. يتغير مستوى الاحتياطي المطلوب كل شهر طبقا لتوجيهات مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي من خلال التعميم رقم ٩٩/٢١ بتاريخ ١٩٩٩/١١/٢٢.

٤ مستحق من البنوك

	غير مدققة ٣١ مارس ٢٠١١ ألف درهم	مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ ألف درهم
مستحق من البنوك المحلية	٤.٠٧٥.٦٣٨	٣٢٩.٤٥٠
مستحق من البنوك الأجنبية	٢١.٧٠٣.٠٧٦	١٣.٥٢١.٠١٧
	٢٥.٧٧٨.٧١٤	١٣.٨٥٠.٤٦٧

٥ القروض والذمم المدينة

	غير مدققة ٣١ مارس ٢٠١١ ألف درهم	مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ ألف درهم
سحوبات على المكشوف	٦٨.٨٨١.٩٢٧	٦٨.١٧٥.٠٥٩
قروض لأجل	١٠٨.٧٨٠.٠٠٣	١١٠.٦٥٩.٨٧٠
قروض مقابل إيصالات أمانة	٢.٦٨٨.٧٥٩	٢.٥٦٤.٣١٦
فواتير مخصومة	١.٣٣٥.٦٦٧	١.١١٠.٢٠٥
ذمم بطاقات الائتمان المدينة	٢.٦٥٧.٩٥٩	٢.٦١١.٢٥٥
أخرى	٦٤٠.٩٢٩	٦٩٠.٧٧٣
إجمالي القروض و الذمم المدينة	١٨٤.٩٨٥.٢٤٤	١٨٥.٨١١.٤٧٨
سندات دين أخرى	٥٦٩.٢١٩	٦٥٩.٥٦٢
إجمالي القروض و الذمم المدينة	١٨٥.٥٥٤.٤٦٣	١٨٦.٤٧١.٠٤٠
ناقصاً: مخصصات انخفاض القيمة	(٨.٧٣٠.٥٨٠)	(٧.٤٩٩.٧٢٧)
	١٧٦.٨٢٣.٨٨٣	١٧٨.٩٧١.٣١٣
إجمالي القروض والذمم المدينة التي تعرضت لانخفاض في القيمة	١٩.٣٢٤.٦٥٠	١٨.٩٠٢.٥١٢

٥ القروض و الذمم المدينة (تتمه)

	غير مدققة ٣١ مارس ٢٠١١ ألف درهم	مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ ألف درهم
تحليل حسب الأنشطة الاقتصادية:		
الزراعة و الأنشطة المتصلة بها	٣١.٩٨٠	٣٦.٠٧٦
التعدين و الاحتجار	٢٥٤.٢٧٨	٢٧٣.٣٣٦
الصناعة	٧.٠٧٣.٢٩٦	٧.٧٥٥.٠٣٠
الإنشاءات	٥.٢٧٦.٧٠٨	٥.٥١٠.٤٢٣
التجارة	٦.٧١٠.٤٨٧	٦.٨٤٠.٧٢٠
المواصلات و الاتصالات	٤.٦٢٤.٤٣١	٤.١١٤.٥٠٥
الخدمات	١٨.٠٤١.٩٧٨	١٧.٥٥٣.٧٥٤
الحكومية	٥٤.٣٢٩.٦٦٢	٥٤.٠١٥.٠٥٧
الشخصية – أفراد	٢١.٤٤٤.٥٠٩	٢١.٣١٠.٠٤٠
الشخصية – شركات	٩.٣٧٨.٣٢٨	١٠.٢٠٩.٨٤٣
العقارية	٢٤.٩٣٦.١٧٨	٢٥.٩٢٦.٩١٣
البنوك	٤٤.٢٩٠	٤٤.٧٣٧
المؤسسات المالية والشركات الاستثمارية الأخرى	٢٦.٥٣٩.٦٤٩	٢٥.٨٢١.٤٣١
أخرى	٦.٨٦٨.٦٨٩	٧.٠٥٩.١٧٥
إجمالي القروض والذمم المدينة	١٨٥.٥٥٤.٤٦٣	١٨٦.٤٧١.٠٤٠
ناقصاً: مخصصات انخفاض القيمة	(٨.٧٣٠.٥٨٠)	(٧.٤٩٩.٧٢٧)
	١٧٦.٨٢٣.٨٨٣	١٧٨.٩٧١.٣١٣

٥ القروض و الذمم المدينة (تتمه)

	(غير مدققة) عن فترة الثلاثة شهور المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١ ألف درهم	(غير مدققة) عن فترة الثلاثة شهور المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٠ ألف درهم
الحركة في مخصصات انخفاض القيمة المحدد		
الرصيد كما في ١ يناير	٥.٥٤٨.٩٣٩	٣.٧٤٥.٤٤٨
مخصصات انخفاض القيمة المكونة خلال الفترة	٦١٧.٠٨٦	٣٦٤.٧٧٠
عمليات استرداد/ تحصيلات خلال الفترة	(٩.١٤٢)	(٦.٣٧٣)
المبالغ المشطوبة خلال الفترة	(٢.٨٣٨)	(٣٣٠.٩٢٠)
المحول إلى التمويل الإسلامي	(٨.٣٩٣)	-
الصرف وتعديلات أخرى	٧.٠٣٣	-
الرصيد كما في ٣١ مارس	٦.١٥٢.٦٨٥	٣.٧٧٢.٩٢٥
الحركة في مخصصات انخفاض القيمة الجماعي		
الرصيد كما في ١ يناير	١.٩٥٠.٧٨٨	١.٦٦٣.٨٧٣
مخصصات انخفاض القيمة المكونة خلال الفترة	٧٦٥.١٠٧	٨٥.٠٠٠
عمليات استرداد/ تحصيلات خلال الفترة	(١٣٨.٠٠٠)	-
الرصيد كما في ٣١ مارس	٢.٥٧٧.٨٩٥	١.٧٤٨.٨٧٣
	٨.٧٣٠.٥٨٠	٥.٥٢١.٧٩٨

٦ المنتجات التمويلية والاستثمارية الإسلامية

	غير مدققة ٣١ مارس ٢٠١١ ألف درهم	مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ ألف درهم
مرابحة	٤.٧٧٨.٥٤٨	٤.٨٩٥.٩٤٩
إجارة	٦.٤٢٣.١٠٥	٦.٤٠٧.٤١٣
محافظ صكوك	١.٢٨٥.٥٥٠	١.٢٨٥.٥٥٠
ذمم بطاقات الائتمان المدينة	٥٢١.٨٩٦	٥٣١.٤٧٤
وكالة	٣.٢٥١.١٣٩	٣.٤٩٩.٩٠٥
استصناع	١.٥٠٣.٠١٢	١.٥٧٠.٦٢٤
أخرى	١.٣٢٤.٠٣٧	١.٣٣٢.٩١٣
إجمالي المنتجات التمويلية والاستثمارية الإسلامية	١٩.٠٨٧.٢٨٧	١٩.٥٢٣.٨٢٨
ناقصاً: الإيرادات المؤجلة	(٥٥٢.٤٩٢)	(٥٧٧.١١٩)
ناقصاً: مخصصات انخفاض القيمة	(٩١٣.٤٨٥)	(٨٢٢.٣٣٣)
	١٧.٦٢١.٣١٠	١٨.١٢٤.٣٧٦
إجمالي المنتجات التمويلية والاستثمارية الإسلامية التي تعرضت لانخفاض في القيمة	١.٩٥٨.٧٨٩	١.٦٥٩.٨٦٠

٦ المنتجات التمويلية والاستثمارية الإسلامية (تتمة)

التحليل حسب النشاط الاقتصادي	غير مدققة ٣١ مارس ٢٠١١ ألف درهم	مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ ألف درهم
الزراعة و الأنشطة المتصلة بها	٥٠٤	٦٢٩
التعدين والاحتجار	-	٤٦
الصناعة	٣٤٣.٦٠٨	٣٩٠.٤٩٩
الإنشاءات	٧٠١.٦٨٨	٧٧٣.٤٨٦
التجارة	٧٩٨.٠٩٩	٧١٤.٣٨٢
المواصلات و الاتصالات	١٧٥.٣٠٣	١٩٦.٩٠٦
الخدمات	١.٤٧٥.٠٢٣	١.٤٨٢.٦٠٣
الشخصية – أفراد	٢.٦٦٢.٦٦٣	٢.٦٣٩.٦١٢
الشخصية – شركات	١.٨٠٦.٤٢١	١.٨٤٥.٣٢٠
العقارية	٨.٢٠٦.٠٧١	٨.٥١٢.٩٤٠
المؤسسات المالية والشركات الاستثمارية الأخرى	٢.٧١٣.٦٦٣	٢.٧٧٩.٢٤٣
أخرى	٢٠٤.٢٤٤	١٨٨.١٦٢
إجمالي المنتجات التمويلية والاستثمارية الإسلامية	١٩.٠٨٧.٢٨٧	١٩.٥٢٣.٨٢٨
ناقصاً: الإيرادات المؤجلة	(٥٥٢.٤٩٢)	(٥٧٧.١١٩)
ناقصاً: مخصصات انخفاض القيمة	(٩١٣.٤٨٥)	(٨٢٢.٣٣٣)
	١٧.٦٢١.٣١٠	١٨.١٢٤.٣٧٦

٦ المنتجات التمويلية والاستثمارية الإسلامية (تتمه)

	(غير مدققة) عن فترة الثلاثة شهور المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١ ألف درهم	(غير مدققة) عن فترة الثلاثة شهور المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٠ ألف درهم
الحركة في مخصصات انخفاض القيمة المحدد		
الرصيد كما في ١ يناير	٥٨٠.٤٨٥	٣٤٤.٩٦٦
مخصصات انخفاض القيمة المكونة خلال الفترة	٨٢.٣٨٩	٦٠.٣٦٢
عمليات استرداد/ تحصيل خلال الفترة	(٦٣٠)	(١١.٩٨٣)
المبلغ المحول من القروض والذمم المدينة	٨.٣٩٣	-
الرصيد كما في ٣١ مارس	٦٧٠.٦٣٧	٣٩٣.٣٤٥
الحركة في مخصصات انخفاض القيمة الجماعي		
الرصيد كما في ١ يناير	٢٤١.٨٤٨	١٩٤.٠٤٨
مخصصات انخفاض القيمة المكونة خلال الفترة	١.٠٠٠	-
عمليات استرداد خلال الفترة	-	(٧.٢٣٠)
الرصيد كما في ٣١ مارس	٢٤٢.٨٤٨	١٨٦.٨١٨
	٩١٣.٤٨٥	٥٨٠.١٦٣

٧ صافي مخصصات انخفاض قيمة الموجودات المالية

تم إظهار صافي خسائر انخفاض القيمة للموجودات المالية في بيان الدخل كالتالي:

	غير مدققة عن الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١ ألف درهم	غير مدققة عن الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٠ ألف درهم
صافي انخفاض قيمة القروض والذمم المدينة	(١.٢٣٥.٠٥١)	(٤٤٣.٣٩٧)
صافي انخفاض قيمة المنتجات التمويلية والاستثمارية الإسلامية	(٨٢.٧٥٩)	(٤١.١٤٩)
صافي انخفاض قيمة أوراق مالية استثمارية	(٣٤.٨٥٠)	(٥٥.١٥٢)
الديون المعدومة المشطوبة	(١٦.٣١٧)	(١٥.٠٢٤)
صافي خسارة انخفاض القيمة عن الفترة	(١.٣٦٨.٩٧٧)	(٥٥٤.٧٢٢)

٨ أوراق مالية للمتاجرة

٣١ مارس ٢٠١١	محلية ألف درهم	إقليمية ألف درهم	دولية ألف درهم	الإجمالي ألف درهم
سندات حكومية	٤٣.١٩٥	-	-	٤٣.١٩٥
سندات شركات	١.٠٨٩.٢٦٧	٤٧.١٧١	١١٥.١٨٨	١.٢٥١.٦٢٦
أسهم	٩٠.٥٠٠	١٦.٢٤٧	٤٦.٥٩٦	١٥٣.٣٤٣
	١.٢٢٢.٩٦٢	٦٣.٤١٨	١٦١.٧٨٤	١.٤٤٨.١٦٤

٣١ ديسمبر ٢٠١٠	محلية ألف درهم	إقليمية ألف درهم	دولية ألف درهم	الإجمالي ألف درهم
سندات حكومية	١٨٧.١٠١	-	-	١٨٧.١٠١
سندات شركات	٧٧٢.٤٢٤	٤٦.٢٧٣	١٨٦.٧٦٢	١.٠٠٥.٤٥٩
أسهم	١١٤.٠٣٥	١٢.١٧٧	١١.١٣٥	١٣٧.٣٤٧
	١.٠٧٣.٥٦٠	٥٨.٤٥٠	١٩٧.٨٩٧	١.٣٢٩.٩٠٧

٨ أوراق مالية للمتاجرة (تتمة)

إعادة تصنيف أوراق مالية من بين أوراق مالية للمتاجرة:

وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩ وتعديلاته، تم إجراء عمليات إعادة تصنيف اعتباراً من ١ يوليو ٢٠٠٨ بالقيمة العادلة كما في تاريخه. بالإضافة إلى ذلك، تم لاحقاً إعادة تصنيف بعض الأوراق المالية للمتاجرة المشتراة بعد تاريخ ١ يوليو ٢٠٠٨. يوضح الجدول التالي الأوراق المالية للمتاجرة بعد إعادة تصنيفها وقيمها الدفترية وقيمها العادلة.

	١ يوليو ٢٠٠٨ ألف درهم		٣١ ديسمبر ٢٠١٠ ألف درهم		٣١ مارس ٢٠١١ ألف درهم	
	القيمة الدفترية	القيمة العادلة	القيمة الدفترية	القيمة العادلة	القيمة الدفترية	القيمة العادلة
الأوراق المالية للمتاجرة بعد إعادة تصنيفها إلى أوراق مالية استثمارية متاحة للبيع	٩٩٣.٤٩١	٩٩٣.٤٩١	٣٧٨.٥١٨	٣٧٨.٥١٨	٣٨٨.٣٣٦	٣٨٨.٣٣٦
	٩٩٣.٤٩١	٩٩٣.٤٩١	٣٧٨.٥١٨	٣٧٨.٥١٨	٣٨٨.٣٣٦	٣٨٨.٣٣٦

يوضح الجدول أدناه المبالغ المعترف بها في بيان الإيرادات وحقوق المساهمين فيما يتعلق بالموجودات المالية المعاد تصنيفها من فئة الأوراق المالية للمتاجرة إلى أوراق مالية استثمارية متاحة للبيع:

	بيان الإيرادات ألف درهم	حقوق المساهمين ألف درهم
فترة ما قبل إعادة التصنيف (٣٠ يونيو ٢٠٠٨)		
صافي خسارة المتاجرة	(١٦.٦٦١)	-
	(١٦.٦٦١)	-
فترة ما بعد إعادة التصنيف (١ يوليو ٢٠٠٨– ٣١ مارس ٢٠١١)		
إيرادات الفوائد	٨٩.١٩٥	-
صافي التغير في القيمة العادلة	-	(١٥.١٤٨)
	٨٩.١٩٥	(١٥.١٤٨)

الجدول التالي يبين المبالغ التي كان سيتم الاعتراف بها خلال المرحلة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١ لو لم يتم إجراء إعادة التصنيف:

	فترة ما بعد إعادة التصنيف ألف درهم
صافي ربح المتاجرة	١٨.٣٧١

٩ أوراق مالية استثمارية

٣١ مارس ٢٠١١	محلية ألف درهم	إقليمية ألف درهم	دولية ألف درهم	الإجمالي ألف درهم
محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق				
سندات حكومية	٥٥.٠٩٥	١١٣.٤٠٢	-	١٦٨.٤٩٧
سندات شركات	١٨.٣٦٥	١٦٥.١٤٠	٣٤.٥٥٦	٢١٨.٠٦١
	٧٣.٤٦٠	٢٧٨.٥٤٢	٣٤.٥٥٦	٣٨٦.٥٥٨
متاح للبيع				
سندات حكومية	١.٤٥٣.٨٦٧	٩٦٤.٢٣٣	٨٧٥.٢٠٨	٣.٢٩٣.٣٠٨
سندات شركات	٢.٢١٧.٣٥٣	٩٧٥.٥٨٦	٢.٢٦٣.٣٧٨	٥.٤٥٦.٣١٧
أسهم	٥٠٨.٦٧٤	٩٠٧.٤٠٣	٩٣٦.٤٥٩	٢.٣٥٢.٥٣٦
أخرى	٢٣٧.٥٤١	٢٩٦.٩٢٦	٩٣٤.١٧٧	١.٤٦٨.٦٤٤
	٤.٤١٧.٤٣٥	٣.١٤٤.١٤٨	٥.٠٠٩.٢٢٢	١٢.٥٧٠.٨٠٥
مصنفة بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة				
أسهم	٤٦.٣٣٣	٩٢.٠٥٧	-	١٣٨.٣٩٠
أخرى	٧٤٢.٨٣٩	٢.٣٧٧	١١٤.٣٥٩	٨٥٩.٥٧٥
	٧٨٩.١٧٢	٩٤.٤٣٤	١١٤.٣٥٩	٩٩٧.٩٦٥
	٥.٢٨٠.٠٦٧	٣.٥١٧.١٢٤	٥.١٥٨.١٣٧	١٣.٩٥٥.٣٢٨

٩ أوراق مالية استثمارية (تتمة)

٣١ ديسمبر ٢٠١٠	محلية ألف درهم	إقليمية ألف درهم	دولية ألف درهم	الإجمالي ألف درهم
محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق				
سندات حكومية	٥٥.٠٩٥	١١٤.٣٨٩	-	١٦٩.٤٨٤
سندات شركات	١٨.٣٦٥	١٦٥.١٣٥	٣٤.٦٤٣	٢١٨.١٤٣
	٧٣.٤٦٠	٢٧٩.٥٢٤	٣٤.٦٤٣	٣٨٧.٦٢٧
متاحة للبيع				
سندات حكومية	١.١٢١.٩٢٩	٨٤١.٥٤٨	٧٠١.٦٦٢	٢.٦٦٥.١٣٩
سندات شركات	٢.٥٨٥.٥٥٨	٧٩٣.٠١٧	٢.٤٤١.٤٧٣	٥.٨٢٠.٠٤٨
أسهم	٥٠٩.٢٠٨	٨٤٨.٧٨٥	٨٤٧.٥٧٦	٢.٢٠٥.٥٦٩
أخرى	٢٢٨.٨٣٦	٢٩٧.٥٢٨	٩٧٠.٢٨٨	١.٤٩٦.٦٥٢
	٤.٤٤٥.٥٣١	٢.٧٨٠.٨٧٨	٤.٩٦٠.٩٩٩	١٢.١٨٧.٤٠٨
مصنفة بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة				
أسهم	٤٧.٩٧٤	٩٨.٨٤٥	-	١٤٦.٨١٩
أخرى	٧٦٥.٣٧٢	٢.٣٧٧	١٤١.٦٠٠	٩٠٩.٣٤٩
	٨١٣.٣٤٦	١٠١.٢٢٢	١٤١.٦٠٠	١.٠٥٦.١٦٨
	٥.٣٣٢.٣٣٧	٣.١٦١.٦٢٤	٥.١٣٧.٢٤٢	١٣.٦٣١.٢٠٣

تشتمل الأوراق المالية الاستثمارية على استثمارات في صناديق عقارية كما يلي:

	غير مدققة ٣١ مارس ٢٠١١ ألف درهم	مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ ألف درهم
مصنفة بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة	١٦٩.٦١٢	٢٠٤.٥٩٩
متاح للبيع	١.٠٤٢.٩٤١	٩٨٢.٤٢٩
	١.٢١٢.٥٥٣	١.١٨٧.٠٢٨

١٠ الموجودات والمطلوبات المحتفظ بها للبيع

تم الإفصاح عن موجودات ومطلوبات شركة نتورك انترناشيونال ذ.م.م.، شركة تابعة للمجموعة، كموجودات محتفظ بها للبيع وفقاً للمعيار رقم ٥ من معايير التقارير المالية الدولية – الموجودات غير المتداولة المحتفظ بها للبيع والعمليات المتوقفة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ في البيانات المالية الموحدة للمجموعة بعد توقيع اتفاقية شراء الأسهم المتعلقة ببيع ٤٩% من حصص شركة نتورك انترناشيونال ذ.م.م. التي أبرمها بنك الإمارات دبي الوطني مع مستثمر استراتيجي.

تم الانتهاء من بيع ٤٩% من حصص بنك الإمارات دبي الوطني في ٣١ مارس ٢٠١١ وتخضع الشركة لسيطرة إدارية مشتركة وفقا لشروط الاتفاقية. تم الإفصاح عن القيمة العادلة للحصص التي يحتفظ بها بنك الإمارات دبي الوطني في شركة نتورك انترناشيونال ذ.م.م. ضمن الاستثمار في شركات زميلة وائتلافات مشتركة (راجع إيضاح رقم ١١).

١١ الاستثمار في شركات زميلة وائتلافات مشتركة

كما مشار إليه في الإيضاح ١٢، تخضع شركة نتورك انترناشيونال ذ.م.م. حاليا بعد اكتمال عملية البيع لسيطرة إدارية مشتركة وفقا لشروط اتفاقية البيع.

إن القيمة العادلة لنسبة ٥١% من الحصص التي يحتفظ بها بنك الإمارات دبي الوطني في شركة نتورك انترناشيونال ذ.م.م. كاستثمار في ائتلاف مشترك تبلغ ١.٢٨٢ مليون درهم كما في ٣١ مارس ٢٠١١.

بلغت أرباح القيمة العادلة على حجم نسبة ٥١% من الحصص التي احتفظت بها المجموعة في شركة نتورك انترناشيونال ذ.م.م. مبلغ ٨٥٦ مليون درهم والتي تم الاعتراف بها في بيان الدخل.

١٢ بيع حصة جزئية في شركة تابعة

في ٣١ مارس ٢٠١١ أكملت المجموعة بيع نسبة ٤٩% من حصص شركة نتورك انترناشيونال ذ.م.م.، شركة تابعة للمجموعة، مقابل مبلغ صافي قدره ١.٣٨٨ مليون درهم. تم الإفصاح في وقت سابق عن إجمالي موجودات ومطلوبات شركة نتورك انترناشيونال ذ.م.م. كمحتفظ بها للبيع كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ للمعيار رقم ٥ من معايير التقارير المالية الدولية – الموجودات غير المتداولة المحتفظ بها للبيع والعمليات المتوقفة بعد التوقيع على اتفاقية شراء حصص مع مستثمر استراتيجي.

تم تمويل جزء من ثمن البيع نقداً وجزء بقرض لأجل بمبلغ ٧٠٧ مليون درهم من المجموعة للمشتري. أدت عملية البيع إلى زيادة في الربح من الاستبعاد بمبلغ ٩٧٩ مليون.

تم تخفيض قرض لأجل يبلغ ٧٠٧ مليون درهم بتكلفة أسهم مجموعة الإمارات دبي الوطني كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠، مما نتج عنه أرباح غير مطفأة سوف يتم الاعتراف بها في بيان الدخل طوال مدة القرض (٥ سنوات).

	مليون درهم
صافي المقابل المستلم	١.٣٨٨
القيمة الدفترية للحصة في صافي الموجودات في تاريخ الاستبعاد	(٤٠٩)
الأرباح المحققة من استبعاد نسبة ٤٩% من حصة في شركة تابعة	٩٧٩

١٣ الشهرة التجارية والموجودات غير الملموسة

٣١ مارس ٢٠١١	الشهرة التجارية	موجودات غير ملموسة			الإجمالي
		برامج حاسوب	علاقات العملاء	ودائع أساسية غير ملموسة	
	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
التكلفة:					
الرصيد كما في ١ يناير	٥.٥٠٠.٨٤٥	٩.٢٨١	١٥٧.٤٩٠	٥٦٤.٧٦٠	٦.٢٣٢.٣٧٦
الإطفاء وانخفاض القيمة					
الرصيد كما في ١ يناير	٤.٩٠٣	٧.٥٩٥	١٠٠.٠٠٠	١٩٥.٠٠٠	٣٠٧.٤٩٨
الإطفاء وانخفاض القيمة للفترة	-	٤٦٥	٧.٧٥٠	١٥.٢٥٠	٢٣.٤٦٥
الرصيد كما في ٣١ مارس	٤.٩٠٣	٨.٠٦٠	١٠٧.٧٥٠	٢١٠.٢٥٠	٣٣٠.٩٦٣
الصافي	٥.٤٩٥.٩٤٢	١.٢٢١	٤٩.٧٤٠	٣٥٤.٥١٠	٥.٩٠١.٤١٣
٣١ ديسمبر ٢٠١٠					
التكلفة	٥.٥٠٠.٨٤٥	٩.٢٨١	١٥٧.٤٩٠	٥٦٤.٧٦٠	٦.٢٣٢.٣٧٦
الإطفاء وانخفاض القيمة	٤.٩٠٣	٧.٥٩٥	١٠٠.٠٠٠	١٩٥.٠٠٠	٣٠٧.٤٩٨
الصافي	٥.٤٩٥.٩٤٢	١.٦٨٦	٥٧.٤٩٠	٣٦٩.٧٦٠	٥.٩٢٤.٨٧٨

١٤ الديون المصدرة وأموال مقترضة أخرى

	غير مدققة ٣١ مارس ٢٠١١ ألف درهم	مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ ألف درهم
برنامج السندات متوسطة الأجل	١٠.٩٢٥.١٤٢	١٠.٨٥٦.٧٤٣
قروض مشتركة من بنوك	٥.٥٠٨.٧٥٠	٥.٥٠٨.٧٥٠
القروض المجمعة من توريق القرض	٢.٨١٨.٩٣٤	٣.٠٥٠.٣١٦
	١٩.٢٥٢.٨٢٦	١٩.٤١٥.٨٠٩

لدى المجموعة قروض متوسطة الأجل قائمة تبلغ قيمتها الإجمالية ١٩.٢٥٣ مليون درهم (٢٠١٠: ١٩.٤١٦مليون درهم) و التي سيتم سدادها كما يلي:

	غير مدققة ٣١ مارس ٢٠١١ مليون درهم	مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ مليون درهم
٢٠١١	٣.٨٩٤	٣.٧٩٩
٢٠١٢	٨.٠٣٠	٨.٠٥١
٢٠١٣	١.٠٣٦	١.٠٣٦
٢٠١٤	٢٤٣	٢٤٤
٢٠١٥	١.٩١٢	٢.١٩٣
٢٠١٦	١.٨٨٨	١.٨٩٢
٢٠١٨	١.٣٤٤	١.٣٤٤
٢٠٢٠	٩٠٦	٨٥٧
	١٩.٢٥٣	١٩.٤١٦

١٥ سندات رأس المال الشق الأول

قامت المجموعة في شهر يونيو ٢٠٠٩ بإصدار سندات رأس المال الشق الأول بمبلغ ٤ مليار درهم. تعتبر السندات ثابتة وثانوية وغير مضمونة وتم إصدارها بسعر فائدة ثابت للخمس سنوات الأولى وعلى أساس سعر فائدة عائم للسنوات التي تليها. يمكن للبنك اختيار عدم دفع فائدة على السند حسب تقديره الخاص. لن يحق لحاملي السندات المطالبة بفائدة ولا يعتبر ذلك على أنه حالة عجز. لا تحمل السندات تاريخ استحقاق وتم تصنيفها ضمن حقوق الملكية.

١٦ أموال المساهمين

في اجتماع الجمعية العمومية السنوي المنعقد في ٢٣ مارس ٢٠١١ وافق المساهمون على دفع توزيعات أرباح نقدية بنسبة ٢٠% من رأس المال المصدر والمدفوع. تم الاعتراف بالتوزيعات مستحقة الدفع بقيمة ١.١١٢ مليون درهم كمطلوبات في البيانات المالية المرحلية كما في ٣١ مارس ٢٠١١، تم لاحقاً دفع مبلغ توزيعات الأرباح استنادا إلى سجل الأسهم في ٣ إبريل ٢٠١١.

١٧ الالتزامات والارتباطات الطارئة

إن المطلوبات الطارئة والالتزامات للمجموعة بتاريخ ٣١ مارس ٢٠١١ كآلاتي:

	غير مدققة ٣١ مارس ٢٠١١ ألف درهم	مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ ألف درهم
خطابات اعتماد	٨.١٤٤.٢٣٢	٨.٧٦٠.٥١٣
الضمانات	٣١.٩٣١.٢٩١	٣٢.٠٠١.٤٦٦
المطلوبات على المشاركة في المخاطر	١.٢٦٣.٧٧٩	١.١٧٩.٠٠٩
التزامات قروض غير قابلة للإلغاء	٨.٤٦١.٢٨٩	٩.٣٠١.١٤٢
	٤٩.٨٠٠.٥٩١	٥١.٢٤٢.١٣٠

١٨ ربحية السهم

تستند ربحية السهم الأساسية على الأرباح العائدة للمساهمين البالغة ١.٤١٣ مليون درهم (المعدلة لبيان الفائدة على سندات الشق الأول من رأس المال التي بلغت ٦٤.٥ مليون درهم) للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١ (٢٠١٠: ١.١١٠ مليون درهما لسنة ٢٠١٠ [المعدلة لبيان الفائدة على سندات الشق الأول من رأس المال التي بلغت ٦٤.٥ مليون درهم) مقسمة على ٥.٥٥٧.٧٧٤.٧٢٤ سهماً القائم كما في تاريخ التقرير.

١٩ تقديم التقارير حسب قطاعات الأعمال

تنقسم المجموعة إلى قطاعات الأعمال الرئيسية التالية:

(أ) الأعمال المصرفية للشركات تمثل التمويل المنظم، الحسابات الجارية وحسابات التوفير وودائع العملاء والسحب على المكشوف والتمويل التجاري والقروض لأجل لجهات حكومية وللعملاء التجاريين والشركات.

(ب) الخدمات المصرفية للأفراد تمثل القروض والودائع للأفراد والخدمات المصرفية الخاصة وإدارة الثروة وتمويل الأفراد وخدمات البطاقات وعمليات مركز خدمة العملاء.

(ج) تشمل أنشطة الخزينة إدارة محفظة استثمارات المجموعة وإدارة الأموال وعمليات الخزينة بين البنوك.

(د) إن الأنشطة المصرفية الإسلامية تمثل الإيرادات والرسوم المكتسبة والمصاريف المدفوعة من قبل الشركة الإسلامية التابعة.

(هـ) تشمل العمليات الأخرى للمجموعة على الاستثمارات المصرفية وإدارة الموجودات وخدمات الوساطة المتعلقة بحقوق الملكية وإدارة الممتلكات وبعض مهام الفروع والعمليات والدعم الخارجية.

١٩ تقديم التقارير حسب قطاعات الأعمال

٣١ مارس ٢٠١١	الأعمال المصرفية للشركات	الخدمات المصرفية للأفراد	الخزينة	أنشطة مصرفية إسلامية	أخرى	الإجمالي
	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
صافي إيرادات الفوائد والإيرادات من منتجات التمويل الإسلامي صافي من توزيعات الأرباح للمودعين	٧٨٤.١٦٣	٦١٤.٩٠٥	٣١.٧٤٥	١٥٨.٠٦٧	٥٩.٤٧٤	١.٦٤٨.٣٥٤
صافي إيرادات الرسوم والعمولات وإيرادات أخرى	٢٤٠.٢٧٦	٢٥٤.٣٣٢	١١٦.٣٣٧	٢٥.٥٥٩	(٢٤.٨١٧)	٦١١.٦٨٧
إجمالي الإيرادات التشغيلية	١.٠٢٤.٤٣٩	٨٦٩.٢٣٧	١٤٨.٠٨٢	١٨٣.٦٢٦	٣٤.٦٥٧	٢.٢٦٠.٠٤١
مصروفات إدارية وعمومية	(٨٦.٤٣٩)	(٣١٤.٠٢٦)	(١٨.٢١٩)	(٩٥.٢٠٠)	(٢٩٤.٠١٩)	(٨٠٧.٩٠٣)
صافي خسائر انخفاض القيمة المحددة للموجودات المالية	(٣٦٣.١٢٧)	(٢٥٥.٣٥٤)	(٢٠.٢٢١)	(٩٧.٠٠٧)	(٥.١٦١)	(٧٤٠.٨٧٠)
صافي خسائر انخفاض القيمة الجماعية للموجودات المالية	(١٠٥.١٠٧)	٩٠.٠٠٠	-	(١.٠٠٠)	(٦١٢.٠٠٠)	(٦٢٨.١٠٧)
إطفاء موجودات غير ملموسة	-	-	-	-	(٢٣.٤٦٥)	(٢٣.٤٦٥)
انخفاض القيمة وحصة من خسائر شركات زميلة ومشاريع مشتركة	-	-	-	-	(٤٧٧.٢٩٧)	(٤٧٧.٢٩٧)
الأرباح من استبعاد جزء من الحقوق في شركة تابعة (٤٩%)	-	-	-	-	٩٧٨.٧٦١	٩٧٨.٧٦١
أرباح القيمة العادلة من الحقوق المحتفظ بها في شركة تابعة (٥١%)	-	-	-	-	٨٥٦.٢١٧	٨٥٦.٢١٧
رسوم ضريبية	(١.٥٠٠)	(٢.٨١٨)	(٤٣٤)	-	-	(٤.٧٥٢)
أرباح المجموعة للفترة	٤٦٨.٢٦٦	٣٨٧.٠٣٩	١٠٩.٢٠٨	(٩.٥٨١)	٤٥٧.٦٩٣	١.٤١٢.٦٢٥
موجودات القطاع	١٧٦.٣٢٢.٦٤٦	٢٧.٩٢٨.٢٨٩	٧١.٢٧٤.٦٤٦	٢١.١٤٥.٧٠٨	٣.٦٦٢.٧٢٤	٣٠٠.٣٣٤.٠١٣
مطلوبات القطاع وحقوق المساهمين	١٠٨.٣٢٠.٥٢٧	٧٧.٥٦٠.٣٥١	٤٨.٣٢٦.٧٤٦	٣٢.٢٣٣.٠١٣	٣٣.٨٩٣.٣٧٦	٣٠٠.٣٣٤.٠١٣

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة
عن فترة الثلاثة شهور المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١ (غير مدققة)

١٩ تقديم التقارير حسب قطاعات الأعمال (تتمة)

٣١ مارس ٢٠١٠	الأعمال المصرفية للشركات	الخدمات المصرفية للأفراد	الخزينة	أنشطة مصرفية إسلامية	عمليات البطاقات	أخرى	الإجمالي
	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
صافي إيرادات الفوائد والإيرادات من منتجات التمويل الإسلامي	٧٨٤.٧٩٧	٦١٥.٥٠٢	٤٩.٦٦٠	١٦٢.٨٦١	١.٤١٦	١١٤.٤١٧	١.٧٢٨.٦٥٣
صافي من توزيعات الأرباح للمودعين							
صافي إيرادات الرسوم والعمولات وإيرادات أخرى	٣٢٢.٣١٧	٢١٣.١٧٤	٢٢٧.٢١٦	(٢.٤٢٩)	١٠٢.٦٩٢	(٣٥.٢٢١)	٨٢٧.٧٤٩
إجمالي الإيرادات التشغيلية	١.١٠٧.١١٤	٨٢٨.٦٧٦	٢٧٦.٨٧٦	١٦٠.٤٣٢	١٠٤.١٠٨	٧٩.١٩٦	٢.٥٥٦.٤٠٢
مصروفات إدارية وعمومية	(٩١.٣٠٣)	(٣١٤.١٩٥)	(١٥.٥٢٨)	(٨٦.٣١١)	(٥٦.٤٩٥)	(٢٩٨.٦٦٣)	(٨٦٢.٤٩٥)
صافي خسائر انخفاض القيمة المحددة للموجودات المالية	(٧٢.٢٦٧)	(٣١٩.٧٦٥)	(٢١.٠٢٨)	(٦٢.٦٥١)	-	(١.٢٤١)	(٤٧٦.٩٥٢)
صافي خسائر انخفاض القيمة الجماعية للموجودات المالية	(٨٥.٠٠٠)	-	-	٧.٢٣٠	-	-	(٧٧.٧٧٠)
إطفاء موجودات غير ملموسة	-	-	-	-	-	(٢٣.٤٦٥)	(٢٣.٤٦٥)
انخفاض القيمة والحصة من خسائر شركات زميلة وائتلافات مشتركة	-	-	-	-	(٢١٠)	(١.٣٥٤)	(١.٥٦٤)
رسوم ضريبية	-	-	-	-	-	(٤.٠٩٣)	(٤.٠٩٣)
أرباح المجموعة للفترة	٨٥٨.٥٤٤	١٩٤.٧١٦	٢٤٠.٣٢٠	١٨.٧٠٠	٤٧.٤٠٣	(٢٤٩.٦٢٠)	١.١١٠.٠٦٣
موجودات القطاع	١٧٨.٨٤٥.١٠٦	٢٨.٧٧٩.١٩٨	٣٣.٤٨١.٤٧٥	٢٣.٣٥٢.٤٨٧	٥٦٨.٨٩٧	٢٤.٦٩٦.٢٧١	٢٨٩.٧٢٣.٤٣٤
مطلوبات القطاع وحقوق المساهمين	٩٧.٧٣١.٤٥٣	٦١.٠٠٩.٦٦٦	٤٩.٢٢٥.٩٢٣	٢٣.٠٦٦.٨٦٥	٣٠٩.٠٥٩	٥٨.٣٨٠.٤٦٨	٢٨٩.٧٢٣.٤٣٤

٢٠ المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة

تعود ملكية مجموعة الإمارات دبي الوطني مملوكة إلى مؤسسة دبي للاستثمار (٥٥.٦%)، الشركة التي تعتبر حكومة دبي هي المساهم الرئيسي فيها.

إن الودائع والقروض للمؤسسات ذات الصلة بالحكومة بخلاف تلك التي تم الإفصاح عنها بشكل منفرد تمثل ١٢% و١٦% من إجمالي الودائع والقروض لدى المجموعة.

تتم إدارة هذه المؤسسات بشكل مستقل وتتم كافة معاملاتها المالية مع المجموعة وفقاً لشروط السوق الاعتيادية.

دخلت المجموعة أيضاً في معاملات مع بعض الأطراف ذات العلاقة الأخرى والتي لا تعتبر مؤسسات ذات صلة بالحكومة. وقد تم أيضا إجراء هذه المعاملات بصورة فعلية بنفس الشروط، بما في ذلك أسعار الفائدة والضمانات السائدة في نفس الوقت الذي تتم فيه معاملات مقابلة مع أطراف أخرى ولا تنطوي على ما يزيد عن حجم المخاطر الاعتيادي.

فيما يلي المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة:

	غير مدققة ٣١ مارس ٢٠١١ ألف درهم	غير مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ ألف درهم
قروض وذمم مدينة:		
قروض لمساهم الأغلبية التابع للشركة الأم الأساسية	٥٤.٣٢٩.٦٦٢	٥٤.٠١٥.٠٥٧
للشركة الأم الأساسية	٩١٨.٢٥٠	٩١٨.٢٥٠
قروض لأعضاء مجلس الإدارة والشركات ذات العلاقة	٢.٨٣٩.٣٢٢	٢.٩٦٩.٧٢٨
لشركات زميلة وائتلافات مشتركة	٤.٠١٢.٢٧٣	٣.٩٠٨.٦٣٣
	٦٢.٠٩٩.٥٠٧	٦١.٨١١.٦٦٨
ودائع العملاء وودائع عملاء المصرف الإسلامي:		
من مساهم الأغلبية التابع للشركة الأم الأساسية	٢٠٢.٢٣٠	٢٣٥.٢٩٧
من الشركة الأم الأساسية	٦.٨٤٥.٩٧٣	٧.٥٢٣.٧٠٣
من الشركات الزميلة والائتلافات المشتركة	٧٦.٣٩٢	-
	٧.١٢٤.٥٩٥	٧.٧٥٩.٠٠٠
استثمار في سندات حكومة دبي	٧٦٢.٤٧٦	٩٠٠.٦٣٦
قروض إلى واستثمار في صناديق مدارة من قبل المجموعة	٩٩٨.٤٤٧	١.٠١١.١٢٦
التزامات لشركات زميلة	٢.٥٧٢.٠٣٩	٣.٠٢٢.٨٢٧
شراء ممتلكات من شركات زميلة	-	٤٠٦.٠٧٢

٢٠ المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة (تتمة)

	غير مدققة عن فترة الثلاثة شهور المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١	غير مدققة عن فترة الثلاثة شهور المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٠
	ألف درهم	ألف درهم
المدفوعات إلى شركات زميلة وائتلافات مشتركة	٣٢.٩٢٥	٥.٣٩٧
الرسوم المستلمة بخصوص الصناديق المدارة من قبل المجموعة	١١.٨٠٧	١٠.٥٧٢
فوائد مدفوعة لصناديق مدارة من قبل المجموعة	٤.٧٠٧	٣.٢٣٢
أرباح من تحويل حصص من ائتلاف مشترك	٤١.٠٤٣	-

فيما يلي إجمالي مبلغ التعويض المدفوع لأعضاء مجلس الإدارة وكبار المسؤولين الإداريين بالمجموعة خلال الفترة :

	غير مدققة عن فترة الثلاثة شهور المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١	غير مدققة عن فترة الثلاثة شهور المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٠
	ألف درهم	ألف درهم
الامتيازات قصيرة الأجل وتعويضات نهاية الخدمة	٣٤.٣١٣	١٦.٨٤٤

إن كبار المسئولين الإداريين هم أولئك الأشخاص بما فيهم المدراء غير التنفيذيين، الذين لديهم السلطة والمسئولية للتخطيط وإدارة ومراقبة أنشطة المجموعة بصورة مباشرة أو غير مباشرة. تشتمل التعويضات المدفوعة للمدراء وكبار المسئولين الإداريين على أربعة أعضاء آخرين تم ضمهم إلى كبار المسئولين الإداريين في ٢٠١١ مقارنة بالعام السابق

لم يتم تسجيل خسائر انخفاض القيمة للأرصدة قيد السداد خلال الفترة لدى كبار المسئولين الإداريين ولم يتم تكوين مخصصات محددة لخسائر انخفاض القيمة للأرصدة لدى كبار المسئولين الإداريين وعلاقاتهم المباشرة في نهاية الفترة.

٢١ إيضاحات حول بيان التدفق النقدي الموحد للمجموعة

	غير مدققة عن فترة الثلاثة شهور المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١	غير مدققة عن فترة الثلاثة شهور المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٠
	ألف درهم	ألف درهم
(أ) تحليل التغيرات في النقد وما يعادله خلال الفترة		
الرصيد في بداية الفترة	(١.٧٦٠.٦٣٠)	(١٦.٨١٣.٣٣٥)
صافي التدفق النقدي الداخل	١٠.٤٧٠.٠٣٥	٧.٩٦٢.٧٢٧
الرصيد في نهاية الفترة	٨.٧٠٩.٤٠٥	(٨.٨٥٠.٦٠٨)
(ب) تحليل النقد وما يعادله		
نقد وودائع لدى المصرف المركزي	٤٠.٤٣٨.٣٢٩	٢٠.٦٤١.٦٠٣
مستحق من البنوك	٢٥.٧٧٨.٧١٤	١٨.٨٠٥.٦٦٨
مستحق للبنوك	(١٨.٤٤٠.٠١٩)	(٣٠.٤٤٤.٠٢٢)
	٤٧.٧٧٧.٠٢٤	٩.٠٠٣.٢٤٩
ناقصاً: ودائع لدى المصرف المركزي لأغراض نظامية	(١٠.٨٢٠.٧٨٣)	(١٢.٢٢٦.٥٦٢)
ناقصاً: شهادات ودائع لدى المصرف المركزي	(٢٨.٢٥٠.٠٠٠)	(٦.٧٠٠.٠٠٠)
ناقصاً: المبالغ المستحقة من البنوك بعد ٣ أشهر	(١.٢٤٠.٠٩٢)	(٦٣٠.٨٨٤)
زائداً: المبالغ المستحقة للبنوك بعد ٣ أشهر	١.٢٤٣.٢٥٦	١.٧٠٣.٥٨٩
	٨.٧٠٩.٤٠٥	(٨.٨٥٠.٦٠٨)

٢٢ الأرقام المقارنة

تمت إعادة تصنيف وإعادة بيان بعض الأرقام المقارنة حيثما كان ذلك مناسباً لتتناسب مع طريقة العرض والسياسات المحاسبية المتبعة في هذه البيانات المالية.